



Chanukah Lamp created by Mae Rockland Tupa and donated by Mae to BWC

שבת גוט!  
**Shabbat Shalom!**  
**Gut Shabes!**  
**Buen Shabat!**  
**Good Shabes!**

## **Niggun**

*Welcome to our Friday Shabes gathering – always a time to reflect, relax, connect and tonight a time to celebrate art and artists.*

## **Shabes: the first worker's holiday!**

The seventh day is the Sabbath. On it you shall not do any work, neither you, nor your son or daughter, nor your manservant or maidservant, nor your ox, your donkey or any of your animals, nor the foreigner within your gates, so that your manservant and maidservant may rest, as you do. --Deuteronomy 5:14

“In our life there is a single color, as on an artist's palette, which provides the meaning of life and art. It is the color of love.” (Marc Chagall)

“It’s exhilarating to be alive in a time of awakening consciousness; it can also be confusing, disorienting, and painful.” – Adrienne Rich

## **Blessings**

We celebrate Shabes in some of the languages Jews have spoken throughout our history.

### **Blessing over the candles**

The Lighting of the Shabes candles marks the transition from the every-day to a special day, from struggling to create the world as it should be to enjoying the beauty in the world as it is. It is a moment rich with spiritual reflection. As we light these candles, we encourage everyone to hold in your mind the thought of one thing that you find beauty in or appreciate about the world as it is - this could be a person, a relationship, a place, or a moment in time.

### **In Hebrew we say**

Boruch Atah Adonoi Elohenu Melech ho'olom  
asher kedshanu b'mitzvasov vetsivanu l'hadlik ner shel shabbat.

### **In Ladino we say**

Saludamos el nuevo semana.  
Sigun la tradision de nuestro komunidad,  
mozotros ensendamos las kandelas de shabbat.

### **In Yiddish we say**

Likhtik iz di shayn fun der velt,

Likhtik iz di shayn fun mentshlekhhkayt,  
Likhtik iz di shayn fun sholem,  
Likhtik iz di shayn fun shabes.

**In English that means:**

Radiant is the light in the world,  
Radiant is the light in humanity,  
Radiant is the light of peace,  
Radiant is the light of Shabes.

**Ariel DiOrio / Radical Jewish Women's Calendar**

**Blessing over the wine**

**In Hebrew we say**

Boruch Atah Adonoi Elohenu Melekh ho'olom  
Bo're pri hagofen.

**In Ladino we say**

Sigun la tradision de nuestro puevlo dizimos,  
kon djoya, gracias ke podemos kontinuar  
bevir poko de vino endjuntos.

**In Yiddish we say**

Lomir bagrisn dem shabes mit dankshaft un teyln zikh  
mit der frukht funem vayn.

**In English that means**

As we come to week's end, we are grateful that we can share the  
fruit of the vine together.

**Tonight we honor Mae Rockland Tupa and her creative spirit, caring, and beautiful work.**

### **Blessing over the challah**

#### **In Hebrew we say**

Boruch Atah Adonoi Elohenu Melekh ho'olom  
hamotzi lekhem min ha'aretz.

#### **In Ladino we say**

Sigun la tradision de nuestro puevlo, mos komer  
endjuntos el Challah, el pan de la tieria.

#### **In Yiddish we say**

Loytn yidishn mineg, teyln mir khale, di frukht fun der erd.

#### **In English that means**

In the tradition of our people, we share bread, the fruit of the earth.

### **Creativity Connects video from JArts (Jewish Arts Collaborative)**

**Small Group sharing (15 min.)** What have the arts given you? And/or how have creative projects or habits grounded you during the pandemic?

#### **Merger by Judy Chicago**

And then all that has divided us will merge  
And then compassion will be wedded to power  
And then softness will come to a world that is harsh and unkind  
And then both men and women will be gentle  
And then both women and men will be strong

And then no person will be subject to another's will  
And then all will be rich and free and varied  
And then the greed of some will give way to the needs of many  
And then all will share equally in the Earth's abundance  
And then all will care for the sick and the weak and the old  
And then all will nourish the young  
And then all will cherish life's creatures  
And then all will live in harmony with each other and the Earth  
And then everywhere will be called Eden once again.

**The next Boston Workers Circle Shabes gathering will be on  
December 10: A Besere Velt Chorus Shabes.**

A [donation of \\$5-10](#) is appreciated to cover some of the cost of the Shabes gathering. You are welcome to stay and schmooze for 15 minutes.

### **In Closing**

As the great doors of night are opening  
We are welcomed into the clean quiet room of Shabes



To contact the Shabes Committee: [shabes-committee@googlegroups.com](mailto:shabes-committee@googlegroups.com)

Jill Edelson, Chair - [jae25@cornell.edu](mailto:jae25@cornell.edu)

Maia Brumberg-Kraus Chair - [maiabkraus@gmail.com](mailto:maiabkraus@gmail.com)

Laurie Goldman, Chair - [laurie.Goldman@gmail.com](mailto:laurie.Goldman@gmail.com)

Patty Nolan - Linda Gritz - Marie Ariel - Susi Abeles - Marsha Lazar - Chris Colbath-Hess